



La oportunidad de transferencia de PPS Derecho a Regresar tiene como objetivo responder a los efectos perjudiciales de la renovación urbana y la gentrificación ofreciendo admisión a las escuelas del norte y noreste de Portland a los estudiantes de familias que han sido desplazadas de esos vecindarios.

Puede obtener más información sobre las oportunidades de vivienda en: portland.gov/phb/nnehousing/preference-policy

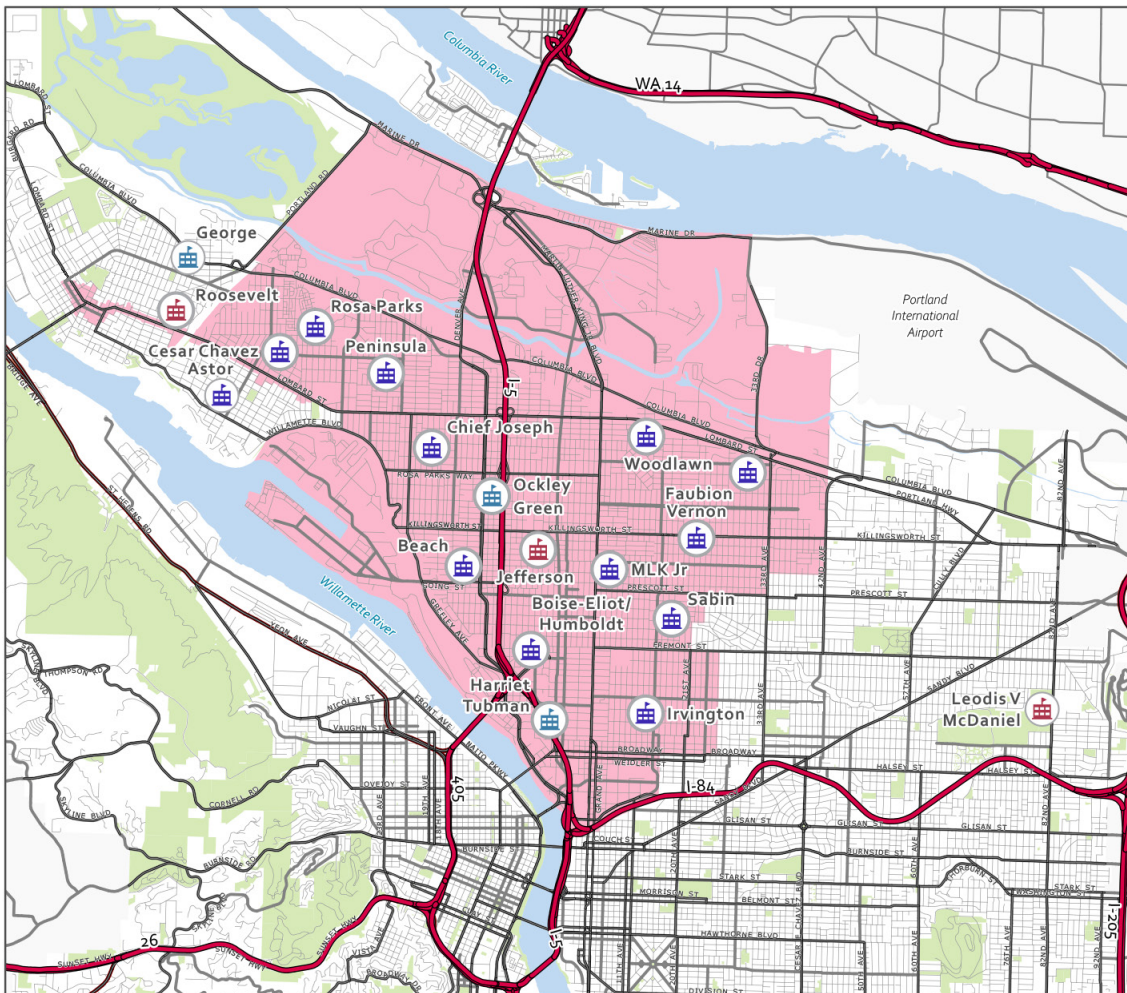
Los estudiantes de Kindergarten a 12.º grado que viven en uno de los distritos a continuación califican para transferirse a una de las escuelas de Portland Public Schools del norte o noreste de Portland sin necesitar un permiso por separado de su distrito de origen.



Si no está seguro en qué distrito reside, puede buscar su dirección en www.portlandmaps.com

El Centro de Inscripción y Transferencias de PPS procesará esta solicitud y le informará los resultados en aproximadamente diez días hábiles. Se le puede pedir que proporcione un comprobante adicional de su dirección antigua. Si tiene preguntas, comuníquese con el Centro de Inscripción y Transferencias llamando al 503-916-3205 o por correo electrónico: enrollment-office@pps.net.

LAS FAMILIAS QUE RESIDEN DENTRO DE LA ZONA ROSADA PUEDEN ACCEDER A LAS ESCUELAS QUE SE MUESTRAN, DEPENDIENDO DEL ESPACIO DISPONIBLE.



Escuelas participantes

- **Escuelas preparatorias:**
 Jefferson
 McDaniel
 Roosevelt

- **Escuelas medias:**
 George
 Harriet Tubman
 Ockley Green

- **Escuelas K-5/K-8:**
 Astor K-8
 Beach
 Boise/Eliot-Humboldt
 Cesar Chavez K-8
 Chief Joseph
 Dr. Martin Luther King Jr
 Faubion K-8
 Irvington
 Peninsula
 Rosa Parks
 Sabin
 Vernon K-8
 Woodlawn

Centro de Inscripción y Transferencias:
 501 N Dixon St, Suite 140, Portland OR 97227
 Correo electrónico: enrollment-office@pps.net

Dirección postal:
 P.O. Box 3107, Portland, OR 97208-3107
Teléfono: 503-916-3205



SECCIÓN 1: INFORMACIÓN FAMILIAR

Nombre y apellido del principal padre de familia/tutor legal: _____

No. de teléfono principal: _____ Correo electrónico: _____

Dirección actual: _____

Para calificar para una transferencia Derecho a Regresar usted debe proporcionar la antigua dirección, suya o de su progenitor/tutor legal, que se encuentra dentro de la Zona preferencial para viviendas del norte/noreste de Portland (Consulte el mapa en www.pps.net/righttoreturn). Se le puede pedir que proporcione un comprobante de su antigua dirección.

Dirección antigua en el norte/noreste de Portland: _____

¿Cuándo vivió su familia en ese domicilio? De _____ a _____

¿Tiene otros domicilios antiguos en el norte/noreste de Portland? SÍ NO

SECCIÓN 2: INFORMACIÓN DEL ESTUDIANTE

Nombre: _____ Fecha de nacimiento: _____

Grado actual: _____ Escuela a la que asiste actualmente: _____

Escuela anterior de PPS, si corresponde: _____

Escriba el nombre de los hermanos/hermanas que también están solicitando una transferencia:

Nombre: _____ Fecha de nacimiento: _____ Grado solicitado: _____

Escuela(s) que solicita – vea la lista en la página web: www.pps.net/righttoreturn

Opción que prefiere: _____ Segunda opción (opcional): _____

SECCIÓN 3: CONDICIONES Y TÉRMINOS GENERALES

Los solicitantes de las transferencias Derecho a Regresar tienen prioridad, pero podrían quedar en lista de espera para la admisión si la escuela está cerrada a las transferencias debido a la superpoblación estudiantil.

Los que solicitan admisión a los grados 10.º a 12.º de Jefferson HS pasarán por un breve proceso de evaluación para determinar si califican para el programa Middle College for Advanced Studies (Estudios avanzados con crédito universitario).

A los estudiantes que actualmente están expulsados se les puede posponer o revocar la admisión.

Una vez sean aprobados,

- Este acuerdo permanecerá en vigor hasta el decimosegundo (12) grado. Al terminar quinto y octavo grados, los estudiantes con una transferencia Derecho a Regresar tendrán inscripción automática en la escuela media o preparatoria (secundaria superior) que sirve al vecindario de la escuela a la que asisten actualmente.
- El transporte a la escuela y de regreso a casa es responsabilidad de cada familia.
- Los estudiantes tienen derecho a inscribirse en cualquier momento en la escuela del distrito en el que residen.
- Los estudiantes tienen derecho a solicitar una escuela diferente de Portland Public Schools siguiendo los procedimientos estándar para transferencias de los residentes del distrito.
- Portland Public Schools se reserva el derecho de ofrecer una escuela de asignación diferente en casos de emergencia, como medida para aliviar una seria situación de superpoblación estudiantil o para proporcionar una educación gratuita y adecuada.

Al firmar abajo, reconozco que he leído y acepto estas condiciones.

Nombre (en letra de molde)

Firma

Fecha